

Ubicación	Imbabura, comunidad Puetaqui
Entrevistada	B - Mujer, 67 años. Bilingüe Kichwa-Español*
Entrevistador	A - Elvis Túquerres
Transcripción	Elvis Túquerres
Fecha	2011
Edición	Isis Zambrano

*La clasificación de bilingüismo está basada en la autopercepción del hablante.

A	[...] ¿Cuántos años tiene?
B	67 años.
A	¿De qué nacionalidad es?
B	Soy ecuatoriana y soy de Mariano Acosta. Y dicen que somos del pueblo Karanki.
A	¿Ha vivido en esta comunidad siempre?
B	Sí, más arriba, cerca de la escuela, justo en la esquina de la escuela.
A	¿Ha viajado a otros lugares?
B	Sí he viajado.
A	¿Hasta qué grado estudio?
B	He estudiado hasta 5to grado. En una escuela hispana de madres.
A	¿Es casada?
B	Claro, mi esposo es indígena era de Palmira una comunidad cercana a esta comunidad. Cuando se casó vino a vivir acá.
A	¿En qué trabaja?
B	Yo trabajo en la casita.
A	¿Qué religión es?
B	Católica.
A	¿Qué lengua habló primero cuando era niña?
B	Mi padres hablaban Kichwa, cuando entré a la escuela las maestras madres no entendían el Kichwa y por la tanto con ellas aprendí con unos pocos meses el español. Antes solíamos hablar con las profesoras a base de señas.
A	¿Con qué idioma se siente más cómoda en la casa?
B	Hablo Kichwa con mis hijos, así como con gente Kichwa pero que no habla Kichwa yo siempre hablo en Kichwa. A veces cuando vienen mestizos me toca hablar el Kichwa.
A	¿Con sus hijos, hijas y esposo en qué habla?
B	Solo en Kichwa hablo con todos los kichwas.
A	¿Y con hermanos y hermanas?

Este material solo puede ser utilizado para fines culturales y académicos.

Se puede solicitar el texto completo a oralidadmodernidad@gmail.com